

Leica Geosystems Contratto di Licenza d'uso di Software

Si prega di leggere il presente Contratto di Licenza molto attentamente prima di usare il Software

SI PREGA DI LEGGERE MOLTO ATTENTAMENTE LE CONDIZIONI GENERALI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA (IL "CONTRATTO DI LICENZA") DI SEGUITO RIPORTATE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO (COME DEFINITO ALL'ARTICOLO 1). IL PRODOTTO COMPRENDE IL SOFTWARE CHE LEICA GEOSYSTEMS CONCEDERÀ IN LICENZA UNICAMENTE SECONDO LE MODALITÀ SPECIFICATE DI SEGUITO. NON È PERMESSO INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE SENZA AVER LETTO ED ACCETTATO LE CONDIZIONI GENERALI RIPORTATE DI SEGUITO; L'INSTALLAZIONE O UTILIZZO DEL SOFTWARE O DI UN SUO COMPONENTE, VARRÀ COME ACCETTAZIONE DI TUTTE LE CONDIZIONI GENERALI DELLA LICENZA, LA GARANZIA, LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E LE ALTRE NORME DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA.

IN CASO DI MANCATA ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, NON SARÀ CONSENTITO L'UTILIZZO DEL SOFTWARE ED, AL FINE DI OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO, IL SOFTWARE NON UTILIZZATO DOVRÀ ESSERE RESTITUITO AL RIVENDITORE PRESSO CUI IL PRODOTTO È STATO ACQUISTATO ENTRO DIECI (10) GIORNI DALL'ACQUISTO UNITAMENTE ALLA DOCUMENTAZIONE DI SUPPORTO ED ALLA RICEVUTA DI ACQUISTO.

IL PRESENTE SOFTWARE POTREBBE COMPRENDERE UN'ATTIVAZIONE PRODOTTO E ALTRA TECNOLOGIA AVENTI LO SCOPO DI EVITARE L'USO E LA COPIA NON AUTORIZZATI DEL SOFTWARE STESSO OPPURE FORNIRE ASSISTENZA TECNICA O ALTRO TIPO DI SUPPORTO A DISTANZA DA PARTE DI LEICA GEOSYSTEMS O DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO. QUESTA TECNOLOGIA POTREBBE COMPORTARE LA CONNESSIONE AUTOMATICA DEL VOSTRO COMPUTER O DISPOSITIVO A INTERNET. INOLTRE, UNA VOLTA CONNESSO, IL SOFTWARE POTREBBE TRASMETTERE IL VOSTRO NUMERO DI SERIE/NUMERO DI LICENZA A LEICA GEOSYSTEMS, IMPEDENDO IN QUESTO MODO USI NON CONSENTITI DEL SOFTWARE STESSO; OLTRE A CIÒ, IL SOFTWARE POTREBBE TRASMETTERE ALTRE INFORMAZIONI PERTINENTI ALL'ASSISTENZA, QUALI CONFIGURAZIONI E STATISTICHE D'USO, OPPURE POTREBBE CONSENTIRE O INDURRE LO SCARICAMENTO DI AGGIORNAMENTI DEL SOFTWARE DEL PRODOTTO.

1 Definizioni

"Patches" significa la riparazione di un errore di programmazione (bug) o di un comportamento anomalo del software o del relativo codice di software.

"Prodotto" significherà (a) ogni eventuale apparecchiatura Leica Geosystems acquistata per essere utilizzata con il Software, o (b) il Software stesso, in caso quest'ultimo sia stato acquistato senza ulteriore apparecchiatura.

"Contratto di Acquisto" significherà l'ordine di acquisto, il contratto o ogni altra documentazione per mezzo della quale il Prodotto è stato acquistato.

"Software" a seconda dei casi, significherà il software Leica Geosystems e la correlata documentazione (in formato elettronico o cartaceo (a) che sia stato fornito su uno strumento di supporto dati o (b) che sia preinstallato sul Prodotto (nel caso in cui il Prodotto non coincida con il Software), o (c) che sia stato scaricato online in virtù di una previa autorizzazione rilasciata da Leica Geosystems.

"Specifiche" significheranno la funzionalità del Software come illustrate nella descrizione del Prodotto e nelle eventuali funzioni di aiuto fornite in formato elettronico o cartaceo da Leica Geosystems unitamente al Software.

"Specificato Ambiente Computer" significherà il computer o l'ambiente del server definito nella descrizione del Prodotto, richiesto per un adeguato funzionamento del Software.

"Aggiornamenti" significheranno il software che corregga errori nel Software o che, senza alcun obbligo contrattuale nel presente contratto, migliori la funzionalità del Software fornendo ulteriori funzioni o altri miglioramenti nelle prestazioni.

2 Ambito della Licenza

Leica Geosystems AG, con sede in Heinrich-Wild-Strasse, 9435 Heerbrugg, Svizzera (alternativamente, il "Licenziante" o "Leica Geosystems") concede a te, (il "Licenziatario") subordinatamente al pagamento dei corrispettivi di licenza ed al rispetto delle norme di seguito riportate, **il diritto non esclusivo, non trasferibile, non cedibile in sublicenza e inalienabile**, l'uso qui espresso del Software su una (1) applicazione, se non diversamente concordato nel Contratto d'Acquisto. Non è consentito un uso del Software per fini diversi da quelli oggetto della presente licenza.

La licenza sopra descritta è limitata come segue: (a) il Software sarà utilizzato solo su un numero consentito di applicazioni ed in un formato leggibile meccanicamente; (b) il Software sarà installato interamente o in parte, salvato ed utilizzato soltanto su uno Specifico Ambiente Computer in conformità alle istruzioni di installazione fornite dal Licenziante; e (c) una (1) copia del Software potrà essere fatta esclusivamente per fini di archiviazione e sicurezza ed a condizione che la stessa contenga un'informazione circa la titolarità del copyright

unitamente agli altri ulteriori riferimenti ai diritti del Licenziante del Software e alla indicazione della versione originale. Nel caso in cui il Software sia un aggiornamento o un ulteriore modulo di un programma già concesso in licenza, il Licenziatario potrà fare soltanto le copie precedentemente autorizzate dal Licenziante. Qualche Software fornito dal Licenziante potrebbe contenere un programma speciale che regola e supervisiona il numero di persone che utilizzino il Software contemporaneamente in un ambiente di rete unitamente al numero di copie del Software oggetto di licenza, con la sola esclusione di copie di riserva (il "Programma Speciale"). Il Licenziatario con il presente contratto esprime il proprio consenso all'inclusione ed operatività del Programma Speciale ed all'utilizzo di altri dispositivi di sicurezza relativi al Software ed al Licenziatario è fatto divieto di aggirare, retro ingegnerizzare (reverse- engineering) o copiare il Programma Speciale o gli altri dispositivi di sicurezza.

Il licenziatario utilizzerà il Software solo nei modi consentiti ai sensi della presente Licenza e non (a) modificherà in alcun modo il Software o alcuna sua parte (includendo, a titolo esemplificativo e non tassativo, modifiche, adattamenti, traduzioni o versioni di seconda mano), (b) darà luogo alla decompilazione del Software o di alcuna sua parte, (c) retro ingegnerizzerà (reverse- engineering) o disassemblerà il Software o alcuna sua parte o manipolerà il Software in alcuna maniera che possa essere letta da persone, (d) trasferirà il Software o alcuna sua parte ad un altro sistema operativo, (e) trasferirà il Software o alcuna sua parte a terzi o lo renderà disponibile a soggetti terzi in qualsiasi altro modo (incluso, a titolo esemplificativo e non tassativo, a fini di prova o come dono, locazione, prestito o sub-licenza, o attraverso un ufficio di servizio) senza il preventivo consenso scritto del Licenziante, (f) utilizzerà il Software o alcuna sua parte su un computer diverso dallo Specifico Ambiente Computer, o su più di un terminale, o su reti, o su un sistema di server per clienti o su ulteriori strumenti mobili senza il previo consenso scritto del Licenziante, (g) rimuoverà, altererà, od oscurerà alcun avviso, etichetta, o marchio protetti dal Software, (h) utilizzerà attrezzature, dispositivi, software, o altri mezzi con lo scopo di aggirare o rimuovere qualsiasi forma di protezione della copia utilizzata da Leica Geosystems in relazione al Software, o utilizzerà il Software con un codice di autorizzazione, un numero di serie o un altro dispositivo di protezione della copia non fornito da Leica Geosystems direttamente o tramite un distributore autorizzato; o (i) utilizzerà attrezzature, dispositivi, software, o altri mezzi con lo scopo di aggirare o rimuovere qualsiasi limitazione d'uso, o abilitare delle funzionalità disabilitate da Leica Geosystems.

L'installazione, l'accesso e l'uso continuativo del software potrebbero necessitare di un codice di validità. Per l'accesso ad alcune caratteristiche o prima dell'emissione di un codice di validità da parte di Leica Geosystems, potrebbe essere necessario procedere alla registrazione. Il Licenziatario acconsente all'eventuale utilizzo da parte di Leica Geosystems dei dati e delle informazioni forniti dal Licenziatario stesso, da un rivenditore autorizzato o da qualsiasi terzo che agisca a nome del Licenziatario in relazione all'acquisto della licenza del software per la registrazione del software stesso. Il Licenziatario accetta di fornire a Leica Geosystems, a un rivenditore autorizzato o a qualsiasi terzo che agisca a nome del Licenziatario informazioni per la registrazione precise ed attuali, e il Licenziatario accetta inoltre di mantenere ed aggiornare dette informazioni di registrazione attraverso i processi di registrazione dei dati dei clienti che potrebbero essere forniti da Leica Geosystems. Tramite l'installazione e l'utilizzo del software, il Licenziatario consente a Leica Geosystems di utilizzare qualsiasi informazione personale fornita al momento della registrazione, o aggiornata in seguito, per l'emissione di codici di validità, la gestione del rapporto di Leica Geosystems con il Licenziatario (inclusa l'automatizzazione dell'emissione di codici di validità per acquisti futuri), e l'utilizzo diverso di dette informazioni personali in conformità con le sue norme a tutela della riservatezza, se applicabili, disponibili su richiesta.

I meccanismi di sicurezza dell'attivazione potrebbero disattivare il software se il Licenziatario tentasse, senza il consenso o l'autorizzazione di Leica Geosystems, di trasferirlo su un altro computer o dispositivo, se venissero manomessi i meccanismi di impostazione della data del computer o del dispositivo, se il Licenziatario utilizzasse il software dopo che sia già trascorso il periodo di prova applicabile o la durata limitata, oppure se il Licenziatario effettuasse talune altre azioni che potrebbero modificare la modalità di sicurezza.

Il presente software potrebbe far sì che lo Specifico Ambiente Computer si connetta automaticamente a Internet e comunichi con Leica Geosystems e/o con terzi collegati allo sviluppo e/o alla convalida del Software.

La presente licenza di Software **non** comprende o include l'utilizzo di **software di terzi**. I diritti di utilizzo del Licenziatario di tale eventuale software saranno disciplinati dalle disposizioni predisposte da tale terzo.

La presente licenza vale anche per il **Software Open Source (OSS)**. Ove questi dovesse confliggere con i termini del presente Accordo di Licenza di Software, prevarranno i termini del rispettivo accordo di licenza OSS.

3 **Garanzia**

Garanzia espressa. Il Licenziante garantisce al Licenziatario originale che (a) il **mezzo di trasmissione dei dati** nel quale il Software è contenuto non è affetto da vizi relativi alla produzione ed ai materiali al momento della consegna al Licenziatario e (b) per un periodo di garanzia specificato nell'Ordine di Acquisto, il Software (ma non gli Aggiornamenti) funzionerà in sostanziale conformità con le Specifiche, sempre che il Software sia usato nel modo consentito dalla presente licenza, nello Specifico Ambiente Computer e in conformità con le condizioni di installazione, utilizzo ed operatività indicate nella descrizione del Prodotto. **Il Licenziante non garantisce** che il Software sia privo di qualsiasi vizio, funzioni senza alcuna interruzione, risponda alle aspettative del Licenziatario, o funzioni in combinazione con prodotti hardware e software di terzi o che tutti gli errori di programmazione verranno corretti. In aggiunta a quanto precede, perché un vizio del Software sia sufficientemente grave da violare la garanzia stabilita alla lettera (b) del presente paragrafo, il vizio dovrà essere tale che il Software – sebbene utilizzato nei modi consentiti dalla presente licenza – funzioni in un modo talmente divergente dalle Specifiche da divenire inidoneo agli scopi indicati nella descrizione del Prodotto. Inoltre, qualora la funzionalità richiesta possa essere ottenuta dal Licenziatario indirettamente (tramite una cosiddetta soluzione "work-around"), in tal caso la relativa limitazione non costituirà un vizio che faccia sorgere gli obblighi indicati nella presente garanzia. **L'unico obbligo in capo al Licenziante** ai sensi della presente garanzia sarà, a sola scelta e spesa del Licenziante, di o (a) **sostituire** il supporto dei dati e/o il Software, così da rispettare sostanzialmente le Specifiche (inclusa, a titolo esemplificativo e non tassativo, la sostituzione con una versione più recente o equivalente del software); o (b) **riparare** il Software fornendo i codici di correzione, soluzioni "work-around" e/o aggiornamenti, inclusi documenti aggiornati o altri documenti; o (c) **risolvere** il presente Contratto di Licenza e rimborsare tutti i corrispettivi di licenza ricevuti a seguito della restituzione del Software ai sensi dell'articolo 7 che

segue. La succitata garanzia si applicherà a ciascun supporto o Software sostituito fino allo scadere del periodo di garanzia originale. I costi ed il rischio di qualsiasi consegna del Software al punto di assistenza scelto dal Licenziante sarà sopportato dal Licenziatario.

Ottenere i servizi di garanzia. Qualora il Licenziatario individui un vizio del Software che possa dare origine ad un obbligo in base alla succitata garanzia, egli cesserà immediatamente l'uso del Software ed informerà del vizio per iscritto il Licenziante o i suoi partner locali di vendita e fornirà sufficiente documentazione di riscontro entro il periodo entro il quale devono essere notificati i vizi. Tale periodo ammonta a novanta (90) giorni dalla data di consegna dello strumento di supporto dati (per un vizio dello strumento di supporto dati) ed un (1) anno dalla data di consegna del Software (per un vizio del Software). La documentazione scritta di riscontro relativa al vizio sarà ritenuta sufficiente qualora permetta che il vizio identificato dal Licenziatario possa essere riprodotto dal Licenziante. Il Licenziatario alleggerà la relativa ricevuta d'acquisto cosicché il Licenziante possa verificare il rispetto del periodo di notifica dei vizi. Il Licenziatario non effettuerà modifiche o riparazioni autonomamente e non permetterà che tali modifiche o riparazioni siano compiute da terzi non autorizzati. Qualora sia richiesto dal Licenziante, il Licenziatario fornirà assistenza al Licenziante tanto in riferimento all'analisi delle cause e delle condizioni che danno origine al vizio, quanto allo sviluppo e alla verifica di codici di correzione e di soluzioni "work-around".

Garanzia Esclusiva. Fatti salvi i casi di dolo o colpa grave, l'unico rimedio del Licenziatario per i vizi del Software è stabilito nella presente garanzia espressa. Il Software è concesso in licenza con le caratteristiche correnti nello stato in cui si trova ("as is") e senza alcuna ulteriore garanzia di qualsiasi natura diversa dalla presente garanzia espressa. Tale garanzia espressa è fornita in luogo di tutte le altre garanzie, espresse o implicite, sia in fatto che in diritto, incluse garanzie, clausole o condizioni di commerciabilità, idoneità ad un particolare scopo, qualità soddisfacente e non-violazione, le quali sono tutte espressamente negate. Il Licenziatario riconosce che i partner di vendita o rivenditori del Licenziante non possono offrire alcuna garanzia o assicurazione relativa all'utilizzo, l'utilità o i risultati dell'uso del Software, o riguardo alla sua precisione, efficienza o affidabilità, e qualsiasi garanzia di tal genere è priva di ogni effetto. Sarà responsabilità del Licenziatario scegliere il Software che soddisfi le proprie necessità. Il Licenziatario sopporterà tutti i rischi relativi all'esecuzione e ai risultati ottenuti attraverso l'uso del Software e per la sua adeguatezza all'utilizzo che il Licenziatario ha progettato di compiere, anche nel caso in cui il Licenziante fosse stato informato dell'utilizzo che il Licenziatario aveva intenzione di farne.

Il Licenziante sarà sollevato dalle proprie obbligazioni ai sensi della presente garanzia espressa nel caso in cui ogni vizio sia causato da circostanze che esulino dalla sua responsabilità, incluso, a titolo esemplificativo e non tassativo, (a) mancato rispetto delle condizioni d'uso contenute nella descrizione del Prodotto o nella documentazione; (b) mancato rispetto delle clausole del presente Contratto di Licenza; (c) modifiche o interferenze del Software non autorizzate da parte del Licenziatario o di terzi; (d) errori nell'utilizzo del Software da parte di dipendenti del Licenziatario o di terzi; (e) influenze da sistemi o programmi che non sono stati forniti dal Licenziante; o (f) uso su un ambiente computer diverso dallo Specifico Ambiente Computer.

Nel caso in cui il Licenziante risulti non essere responsabile per un vizio ai sensi delle clausole della presente garanzia o che il Licenziante sopporti costi aggiuntivi a causa del mancato rispetto del Licenziatario di tutte le sue obbligazioni previste dal presente articolo 3 (inclusa, a titolo esemplificativo e non tassativo, l'obbligazione di fornire assistenza e produrre documentazione al Licenziante), il Licenziante avrà diritto di addebitare al Licenziatario i costi che abbia sopportato per l'analisi e la correzione del vizio secondo il tempo e i materiali necessari ed in conformità alle relative tariffe applicate in quel periodo dal Licenziante.

4 Diritti di proprietà intellettuale

Il Licenziatario avrà esclusivamente i diritti indicati all'articolo 2 del presente Contratto di Licenza. Tutti gli altri diritti relativi al Software, inclusi, a titolo esemplificativo e non tassativo, **diritto di proprietà e di brevetto, copyright, marchi, segreti industriali ed altri diritti di proprietà intellettuale**, resteranno di esclusiva **proprietà del Licenziante**. Il Licenziatario non rimuoverà dal Software alcuno dei riferimenti a diritti di copyright, marchi, o altri diritti di proprietà, né coprirà o modificherà alcuno di tali riferimenti. Il Licenziatario prenderà ogni ragionevole misura al fine di prevenire qualsiasi utilizzo, riproduzione, vendita o pubblicazione del Software non autorizzati o che sia fornito accesso non autorizzato al Software stesso. Il Licenziatario sarà tenuto a risarcire e tenere indenne il Licenziante da qualsiasi perdita, danno, azione e spesa (includendo, a titolo esemplificativo e non tassativo, ragionevoli spese legali) connesse a qualsiasi violazione dei diritti del Licenziante causati dal Licenziatario, dalla violazione da parte del Licenziatario del presente Contratto di Licenza o dall'utilizzo del Software da parte del Licenziatario in maniera non autorizzata dal presente Contratto di Licenza.

Qualora il Licenziatario debba affrontare procedimenti giudiziari fondati sull'affermazione che l'utilizzo da parte del Licenziatario di una versione valida e non modificata del Software, in conformità con le condizioni generali contenute nel presente Contratto di Licenza, violi un esistente diritto di proprietà intellettuale in Svizzera, nell'Unione Europea, in Giappone, negli Stati Uniti o in qualsiasi altro stato dove il Licenziante vende il Software, o che tale utilizzo costituisca concorrenza sleale, il Licenziante apparirà in giudizio a proprie spese, sempre che il Licenziatario abbia informato immediatamente per iscritto dell'inizio del procedimento, abbia dato al Licenziante procura che autorizzi a condurre e transigere il procedimento e, se richiesto dal Licenziante, gli abbia fornito ragionevole assistenza nella difesa in tale procedimento.

Nel caso in cui, ad insindacabile giudizio del Licenziante, la **valida, non modificata versione del Software possa violare diritti di proprietà intellettuale di terzi**, il Licenziante potrà a propria assoluta discrezione (a) ottenere autorizzazione da parte del terzo per proseguire l'utilizzazione del Software da parte del Licenziatario, (b) sostituire il Software, (c) modificarlo in modo da eliminare qualsiasi violazione di diritti di proprietà intellettuale, o (d) qualora le precedenti soluzioni non rientrino nel novero di quelle ragionevolmente adottabili, risolvere il presente Contratto di Licenza con effetto immediato e rimborsare al Licenziatario una parte dei corrispettivi di licenza pagati (dopo la detrazione di una somma adeguata per l'utilizzo già compiuto da parte del Licenziatario del Software).

Fatto salvo quanto precede, il Licenziante sarà sollevato dalle obbligazioni incluse nei precedenti due paragrafi di questo articolo 4 se l'azione per la violazione di diritti di proprietà intellettuale è basata sull'affermazione o sul fatto che il Software (a) sia stato modificato dal Licenziatario, o (b) sia stato utilizzato con altri programmi o informazioni e che tale combinazione abbia condotto ad una violazione dei diritti di un terzo, (c) sia stato utilizzato in un ambiente computer diverso dallo Specifico Ambiente Computer, o (d) sia stato utilizzato in condizioni differenti da quelle specificate nella descrizione del Prodotto.

5 Limitazione di Responsabilità

Nei limiti di quanto consentito dalla legge applicabile, il Licenziante non sarà responsabile per ogni danno o perdita diretta, indiretta o consequenziale, incluse, in via esemplificativa e non tassativa, perdita di utili, mancate riduzioni dei costi, perdita di dati, o aumento dei costi in capo al Licenziatario o qualsiasi altra perdita di natura finanziaria, che sia originata o sia connessa con l'acquisto, la licenza, l'utilizzazione, la rottura o l'interruzione delle operazioni del Software. La presente limitazione di responsabilità si applicherà anche nel caso in cui il Licenziante fosse stato informato della possibilità che tali perdite avvenissero. Il Licenziante sarà responsabile esclusivamente per le perdite ed i danni causati dalla colpa grave o dal dolo del Licenziante. Questa limitazione di responsabilità si applicherà a tutte le richieste relative a perdite e danni indipendentemente dalle loro ragioni giuridiche, incluse, in via esemplificativa e non tassativa, azioni basate su responsabilità extra-contrattuale, contrattuale, pre-contrattuale o quasi-contrattuale. Questa limitazione di responsabilità si applicherà anche a dirigenti, amministratori e dipendenti del Licenziatario, o ad ogni rappresentante o agente del Licenziatario che sia coinvolto nello sviluppo, commercializzazione e fornitura del Software.

Sarà dovere esclusivo del Licenziatario garantire di essere in possesso, e che i propri collaboratori possiedano, le conoscenze necessarie per installare ed utilizzare il Software. Il Licenziante non sarà responsabile per problemi o difetti che siano causati da insufficiente preparazione da parte degli utilizzatori del Software.

6 Esclusione di ulteriori Assicurazioni

Il Licenziatario con il presente Contratto di Licenza riconosce che nessuna assicurazione, dichiarazione, affermazione, raccomandazione o messaggio pubblicitario è stata compiuta dal Licenziante, i suoi dipendenti, partner di vendita, agenti, rivenditori o distributori che possa dare origine ad una modifica o ad un ampliamento delle precedenti garanzie o limitazione di responsabilità. Il Licenziatario è con il presente Contratto di Licenza informato che nessuno dei summenzionati soggetti è autorizzato a compiere tali modifiche o ad offrire alcuna assicurazione dal Licenziante.

7 Durata e Risoluzione

Il presente Contratto di Licenza diverrà efficace al momento del consenso da parte del Licenziatario delle sue disposizioni e resterà in vigore per la Durata indicata nell'Ordine di Acquisto.

In aggiunta ad ogni altro diritto di risoluzione previsto dal presente Contratto di Licenza, ciascun parte avrà diritto di risolvere il contratto in ogni momento e con effetto immediato:

- a) in caso di violazione sostanziale di un'obbligazione contrattuale gravante sull'altra parte, incluso, in via esemplificativa e non tassativa, inadempimento nel pagamento del corrispettivo per la licenza, qualora la parte inadempiente non ponga rimedio a tale violazione entro quarantacinque (45) giorni dal ricevimento di una diffida scritta;
- b) non sia in grado di pagare i propri debiti, o diventi insolvente, o venga emesso un ordine o approvata una delibera per la liquidazione, amministrazione, procedura concorsuale o scioglimento (se non per gli scopi di ricostruzione o fusione solvibili), o sia nominato un amministratore giudiziale, curatore fallimentare, liquidatore, amministratore o un funzionario amministrativo simile per tutte o una parte sostanziale delle attività, o in generale stipuli o proponga un compromesso o un concordato con i suoi creditori, o subisca un evento o un'azione simili in una qualsiasi giurisdizione applicabile.

In caso di risoluzione del presente Contratto di Licenza, tutti i diritti di utilizzazione del Software di cui è titolare il Licenziatario cesseranno. Entro trenta (30) giorni dalla data di risoluzione del Contratto di Licenza, il Licenziatario dovrà restituire al Licenziante o distruggere (e dare conferma di tale distruzione al Licenziante per iscritto) il Software a tutte le copie o copie parziali dello stesso che siano state realizzate, nonché tutte le parti del Software modificate o le parti che interfacciano con altri programmi o sistemi di gestione dati, e per quanto possibile, tutti i dispositivi di sicurezza.

8 Importazione, Esportazione ed Utilizzo del Software

Il Licenziatario sarà l'unico responsabile per il rispetto delle disciplina applicabile in materia di diritti di importazione, esportazione ed utilizzo del Software.

9 Disposizioni generali

Se per una qualsiasi ragione un qualsivoglia termine o articolo del presente Contratto fosse o diventasse inefficace o inapplicabile entro i limiti di tale inefficacia o inapplicabilità senza rendere nulli i suoi rimanenti termini e articoli, sempre che, però, le parti provvedano a rimpiazzare l'articolo ritenuto inefficace o inapplicabile con un altro valido e applicabile sì che sia quanto più vicino possibile all'articolo originale sotto il profilo dell'impatto e delle intenzioni. Il presente contratto potrà essere modificato solo per iscritto e firmato da un funzionario autorizzato di Leica Geosystems. Il presente costituisce l'accordo completo tra Leica Geosystems e il Licenziatario circa il software e sostituisce a tutti gli effetti qualsiasi dichiarazione, discussione, impegno, comunicazione o pubblicità precedenti relativi al Software.

10 Terzo Beneficiario

Le parti espressamente convengono che sussidiarie di Leica Geosystems, ivi compreso l'ente da cui il Cliente avesse acquistato il Prodotto, costituiscano terzo beneficiario del presente Accordo di Licenza di Software, e che, senza restrizioni a quanto precede, tali sussidiarie possano godere delle stesse difese di cui si giova Leica Geosystems in forza di questo Accordo di Licenza di Software.

11 Legge Applicabile e Foro competente

Il presente Contratto di Licenza sarà governato dalle leggi della Svizzera, con esclusione di tutti i principi in materia di conflitto di leggi e con esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili. La competenza sarà dei tribunali ordinari situati presso i luoghi in cui sono presenti gli uffici della Leica Geosystems AG presso Balgach, Svizzera. Il Licenziante avrà il diritto, a propria assoluta discrezione, di adire anche il foro del Licenziatario.

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse 201
CH – 9435 Heerbrugg
(Svizzera)

Heerbrugg, 25 marzo 2013